

DETAIL 建筑细部系列丛书

简单建筑 Building Simply

克里斯汀·史蒂西 编



大连理工大学出版社

DETAIL 建筑细部系列丛书

简单建筑 Building Simply

克里斯汀·史蒂西 编



大连理工大学出版社

在热衷于浩大声势和徒有其表的时代，还原本质的、不虚张声势的建筑以其极为纯朴的设计风格抚慰着人们的心灵。DETAIL建筑细部系列丛书的这本新书阐述了简单建筑的范围和复杂性，从功能和经济要求到生态及能源方面，再及设计与建造的必要条件。

开篇介绍性的论文主要说明了这一课题将继续面临的挑战，而后面的工程案例则清晰地显示出，简单建筑事实上能生产出独特而具有创新风格的建筑产品。这些来自世界各地的广泛案例按照其主要建筑材料分类编排，记录了简洁中的多样性。在这些具有明确建筑概念的案例中，分别简单介绍了建筑细部的处理和一些实用技巧，从简单的木桥到住宅楼、工厂和仓库。均一的大比例平面和细部线图更加便于人们比较建筑的构造质量。

DETAIL建筑细部系列丛书的《简单建筑》一书在当今众多的建筑可行性中对人们提出了一种挑战：将建筑想象为一个创作过程，公平对待材料的性质和质量，并具体通过项目的资金和资源使“简单”的潜力得以显现。

上架建议：建筑设计

ISBN 978-7-5611-4789-4



定价：168.00元

DETAIL 建筑细部系列丛书

简单建筑

in **DETAIL** Building Simply

DETAIL 建筑细部系列丛书

简 单 建 筑

克里斯汀·史蒂西/编

曹 伦 管娴静 王 纳/译

大连理工大学出版社

Einfach Bauen / Building Simply
by Christian Schittich (Ed.), published in 2005
by "Institut für internationale Architektur-
Dokumentation", München
©大连理工大学出版社 2009
著作权合同登记06-2009年第08号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

简单建筑/(德)史蒂西(Schittich, C.)编;曹伦,
管娴静,王纳译.——大连:大连理工大学出版社,2009.5
(DETAIL建筑细部系列丛书)
书名原文: Building Simply
ISBN 978-7-5611-4789-4

I.简… II.①史…②曹…③管…④王… III.住宅-建
筑设计-作品集-世界-现代 IV.TU241

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第037277号

出版发行: 大连理工大学出版社
(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)
印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
幅面尺寸: 230mm × 297mm
印 张: 11
出版时间: 2009年5月第1版
印刷时间: 2009年5月第1次印刷
责任编辑: 张昕焱 房 磊
封面设计: 苏儒光
责任校对: 张 森

书 号: ISBN 978-7-5611-4789-4
定 价: 168.00 元

发 行: 0411-84708842
传 真: 0411-84701466
E-mail: a_detail@dutp.cn
URL: <http://www.dutp.cn>

目 录

简单建筑	8	马特西诺斯住宅	110
简单的益处	10	法国渥维尔的酒庄	114
木结构简单建筑	26	加利西亚的公墓	118
亚黏土简单建筑	36	巴城斯带礼拜堂的公墓扩建	122
钢结构简单建筑	44	奥尔登堡住宅	126
		Zwischenwasser的桥梁	130
工程实录	56	阿利坎特港湾的栈桥凉亭	132
阿尔托-阿迪杰的木桥	58	布列斯特的服务亭	138
Vallemaggia的周末度假小屋	62	日本萩市的仓库兼工作室	142
日本三良坂的度假屋	66	库尔住宅	146
芬兰的桑拿屋	70	慕尼黑楼宇及建造工程中心	152
阿劳的市场大厅	74	沃尔夫拉茨豪森的模型工场	158
费尔德基希的木工制品加工厂	78	日本汤河原的茶道室	164
海牙的滚球中心	82		
慕尼黑临时文化中心	86	项目索引/建筑师	168
多特蒙德住宅	92	作者介绍	174
德雷斯頓住宅	98	参考书目	175
卡蒂茨附近的城镇开发项目	102	图片鸣谢	176
因戈尔施塔特附近的住宅	106		



简单建筑

Christian Schittich

极简主义倾向在建筑发展过程中总是会周期性地重复出现，随之而来的是简单建筑外形的回归。在今天这个多元化的时代背景下，许多相互冲突、甚至是相对立的建筑思想都呈现共存状态。无论是弗兰克·盖里和扎哈·哈迪德的变幻莫测的雕塑建筑，或是那些难以名状的仿生建筑，都与看似有些落伍的简单建筑势不两立，后者的外形怎么看都是简单的盒子。与此同时，在森帕的具有争议的“服装理论”支持下，装饰装修也被重新挖掘出来，并被赋予了新的含义。

同一位建筑师的作品往往也具有不同的、甚至相反的设计风格，比如有的是简约风格，而有的是装饰风格。甚至，同一座建筑具有两种风格。那些“有装饰的盒子”就是此类建筑的代表。最为典型的案例无疑就是赫尔佐格&德梅隆设计的埃伯斯瓦尔德的林学图书馆了，其建筑的外立面完全由摄影作品覆盖。但这到底是对充斥着彩色图像、令人刺目的世界的回应，还是对寻求感官刺激的泛滥的一种反映？这也正引发了极简主义思潮。抑或是对日益复杂的世界的一种解答？但其更深一层的关系无法再被人们认知。

极简主义常常被拿来与伦理问题、至少是某种心态相提并论。但是，有时候它只不过是为了吸引注意，让人们从这个纷乱扰攘的世界中走出来（同许多雕塑作品的做法一样）。

以往的形式上的简单是从形式和美学上来讲的，但是现在这种极简主义从技术和经济方面来说已经不再“简单”。最无可挑剔的简约形式必须经过极大的努力才能做到。这种努力不仅仅表现在大量的设计工作上，还表现在大量隐藏的细节设计工作中，比如多层墙体结构的光滑外表面下的细部设计（见10页）。

然而，从传统建造方法的角度来看，简单建筑首先意味着要使用当地材料，也就是说，为了节省运输费用和运输能源，建筑材料的选择完全采用于当地可以获得的材料。这也意味着，建筑承重结构和整个建造工程都应尽可能地节约可以获得的资源，如果可能，最好能源消耗也处于平衡状态。这种意义上的简单建筑

与装饰毫无关系，其最具代表性的案例是那些老式的农舍。这些农舍的建筑材料完全来源于周围的环境，它们也牢牢扎根于周围的环境，农舍的所有装饰构造都是有实用价值的。

本书介绍的案例主要是小规模且经济的建筑形式。这些作品的设计者大都是非常年轻的建筑师（有些设计是他们在学生时代做的）。还有一些案例是由正规的建筑设计事务所做的，这说明他们也很关注此类话题。在某些案例中，建筑的简单来源于设计标书：例如一个不太热闹的市场、工作室或是酒庄。在其他案例中，建筑的简单设计更加正式。更多案例根据特殊要求提供了特别经济的解决方案。这体现在Andalusia的一座微型住宅中，由于其简单的外形设计和详图设计，该建筑的业主得以在建筑师的指导下直接进行建造，而不需要提供建设资金。多特蒙德、德累斯顿和因戈尔施塔特的小型住宅建筑也是如此。

它们的共同点就是简单的造型、对建筑实质的关注和对任何不必要的混合设计的摒弃。

图1.1 日本山中湖的周末住宅，坂本一成，2001年



简单的益处

Florian Musso

诱惑

在彼得·威尔的电影《证人》中，哈里森·福特扮演了一名离婚的市区警官。为了保护他的谋杀案证人——一个年轻的男孩免受不良同伙的欺负，他到美国宾夕法尼亚州的一个安曼教派（基督教的一个派别）聚居群中待了几周。在那里，他爱上了男孩的母亲，一个寡妇（Kelly McGillis扮演），不过他们之间的关系并不是从人的情欲本能开始的。

安曼教派的人们严格遵守着本派固定不变的制度生存。他们反对与时代共同发展，只希望了解和掌控他们生存环境的每一个细节。那里没有通讯工具，没有车，也没有酒精和暴力。他们的族群生活是一成不变的，甚至每一个物品的摆放位置都是固定的。

现代技术和复杂的结构关系在那里是不被接受的。社群中的家庭单位都是有自主权的独立个体，彼此之间不存在等级的差别。他们宗教的规定就是过简单的生活。“与土地越近，离上帝就越近。”几个邻居帮助一对年轻的夫妇搭建谷仓，男人们盖房子，女人们做刺绣，每一个人都知道事情该如何去做，并一直按照这样的方法做下去。

在搭建谷仓的构架时，Kelly McGillis递给哈里森·福特一杯柠檬汁（现在的福特已经是一个熟练的木匠了）。这是一种机会的暗示：离开大城市，过一种更简单、更健康的生活。这也许就是理解一些事情所产生的满足感吧。为了找到所谓的最终答案，为了远离不断重新定义自我或改变世界观的痛苦，为了可以信仰的事物，为了可以知道正确的事情，为了纯天然的不受工业机器污染的食物和衣服，为了在一个有稳定秩序的群体中生活，为了让物品各尽其用而不是消耗无度。

长久以来，地区条件限定了当地传统的建筑结构。收集石块，砍伐树木，然后盖房子。近水源的房子就用干稻草做屋顶，周围有树的就用木瓦做屋顶，山上的房子就用石头盖，沙漠里的房子就用黏土砌。材料是免费的，土地也是免费的，劳动力也很廉价。装饰性元素做起来比较费时，它们只用来标识某些特殊的

空间或建筑。建造方法的选用取决于天气因素和基地的地形条件，当然建筑材料一定在可能实现的范围之内。当地气候条件以及功能条件的限制形成了各种地域文化。当文化成为一种传统，文明的结构就完全根植于一个特定的场所中。

邻里的赞助、经济上要求的可持续性，这些都是使这一结构体系处于理想状态的重要因素。仅靠知识和对传统方法的了解是不够的，还必须亲自去做、去执行。社会控制和照应身边最亲近的人应该一分为二来看。一个场地的设计思路在其他场地则不能适用。人们视野的狭窄保证了当地风格的一致性。固定的结构象征着受限制的社会活动和空间活动，也象征着古老的偏见。

在劳动力分工的社会中，这种简单消失了。生产的专门化提高了效率。产品生产效率的明显提高使人群的扩张也成为可能。手工制作的物品无法满足立等可取的需要，而机器制造的产品成功地解决了这个问题——它们先于需求被生产出来。生产场所从家庭搬到了工厂，人们对工作的态度也发生了变化：手工产品的生产过程是简单易懂的；而在工厂中，人与物品的生产过程之间却由于专门化和分工而失去了联系。

从社会的角度来看，专门化同样意味着无法完整了解整个生产过程。不同领域之间并没有直接的联系。从更广的范围来看，人们不得不求助于专业人士，给予他们信任。人们只能粗略地控制与生活密切联系的环境。随着简单生活的逐渐远离，人们的物质生活逐渐丰富起来。简朴失去了其原有的逻辑，而成为一种选择。“古老”的简朴失去了土壤，所有“崭新”的、人工的简单不可避免地出现，而且它已经成为一种世界观，不受限制。从长久来看，劳动力将越来越昂贵，被机器所取代。装饰构件可以通过流水线很容易地生产出来，装饰不再是奢侈的行为。对于简单来说，复杂也是一种选择，复杂不再因为受技术的限制而被忽略。

图2.1 瑞典Öland户外博物馆中的谷仓

范围

本书精选了一定范围内的建筑案例，它们代表了不同的简单主义思想。通过研究案例，发现案例中的相似点，人们就可以搞清楚这个词条的含义。所选案例的相同或不同的背景都有助于更好地理解它们的设计手法。当“简单”的含义被确定以后，“非简单”的概念也就产生了。简单可以有很多的解释。它不是对任何人、在任何情况下都有正面的意义。当它与常态相对立的时候，简单就是一种特别的特性。常规的事物并不代表简单。另一方面，简单也可以与复杂相对。在错综复杂的地方（含负面含义），简单就是它的反义词。复杂的事物也可以被简单地描述，以有利于对它的理解。而常规的事物也有可能是复杂的。常规的简单与一对反义词“简单的和困难的”有关。这是最不受阻碍的简单的方式。从语言学上说，简单与句子结构、单词的选择和单词的数量有关。

把明确的单词连接起来就组成了短句。通过简单的语言，读者可迅速记住这些单词，并能够毫不费力地理解它们之间的组织关系。总的来说，简单的意思就是可理解的、真实的和明确的。一个复杂的描述会使用长句，包括长而饶舌的单词、大量的专业词汇和不做任何解释的外来词汇。它们是抽象和不明确的。¹

另外，“简单的”也与复合的、附加的相对。简单还与数量有关系。小问题总比大问题容易解决。《简明牛津字典》这样解释“简单”：它只由一种元素组成，或只有一类。本书介绍的案例都是小型建筑。结构由一种元素构成或组成材料为同种类型，这些都会被认为是“简单”的。一个“简单”的旅馆不是正常的旅馆，也无法满足人们通常对旅馆标准服务的正常想象。可以这么认为，一个“简单”的旅馆价格要低于市场正常价格。与之相反的是奢侈的“宫殿”酒店。一个“简单”的人，是没有受过教育的人，与聪明的人恰好相反。让事物变得过于简单，意味着在对事实进行评估的时候忽略掉某些重要的方面。建筑业主的简单往往与建筑师的简单不同。

那么本书收集的案例所指的简单到底是什么意义上的简单呢？这是一种安静而优雅的简单。它与喧闹的当代建筑形成了强烈的对比。这是一场充满多种诠释方法的游戏，它在不同的层次上有不同的转译代码，使设计者能“敏感地”做出反应，而同时还可以给他的作品制定标准。简单建筑与一般正常状态下的建筑不同，也与行业标准不同，其设计范围相对比较广泛。简单建筑也是“现代”建筑的一部分，但它们只发展了“现代”建筑某一方面的特点。这些简单建筑在发展之初并不是以“简单”的名义开始的。它们在其他背景条件中发展起来，并且在不断发展的新环境中仍然能被辨认出来。在新发现和新材料的帮助下，这些与之相关的事物也在得到进一步发展。

2.2



与此同时，简单建筑也有与生俱来的基本价值。每一个动作都是对前一个动作的回应。经济困难时期总是紧随着富裕时期，格局的形成恰在结合之后，表达过后就无可表达。² 这些价值被转化为相对应的观点，其中某些观点本书会再次介绍。所有观点的形成都源于对它所处时期的典型的认知，就拿结构问题的解决方法来说，建筑的结构形式与其建造年代的基本条件密切相关。

价值

当关注实质问题的时候，宗教总是可以作为一个范例。宗教是前工业社会的重要组成部分，那个时候的传统价值观从未被质疑过。从只信仰上帝开始，逐渐发展为多种族的团体组织，并以教堂为主要形式。同时宗教仪式开始变得繁复，宗教信条也形式化了。根据基督教的“纯净”教义，以圣经为基本信仰，宗教信条不断改革、不断简化。教堂建筑作为膜拜的地方也很有趣，因为它们的主题就是表现结构的集中与内向化。

16世纪新教改革时期，加尔文、路德和茨温利主张抛弃教堂的传统，回到圣经定义的价值观上去。新教对人的肉体与感官的需求持排斥的态度，与罗马天主教宣扬的富裕生活相反，新教主张人们应生活节俭，只要满足基本的生存需求即可。而与天主教的信条相比，新教认为忏悔和赦罪无法洗清人的罪过。德国人 Stanislaus van Moos 认为瑞士是一个“有着纯洁的天性和制度化的、如同清教徒一般的工作道德”的国家，因此它与现代主义之间没有太大冲突，反而有着特殊的联系。³

前面提到的安曼教派人，生活在前工业社会的局限之中。他们的教堂是凡人的，没有礼拜仪式也不以圣经为教义。但他们对衣服的样式、颜色和尺寸却有着严格的规定：男人穿简单的深色套装，留络腮胡而不是小胡子；女人穿简单的长袖衣服，戴软帽和围巾。他们的家具也有着固定的尺寸。木头染成深色，看不出纹理。门窗和墙的尺寸是固定的，甚至窗帘的颜色、刀叉、瓦罐和床单都是固定的。所有的限制都早已存在，所以那里的人们一直生活在一个稳定、道德、健康的社会中。

震头教派（以崇尚独身主义为宗旨的美国基督教派之一）就没有那么多限制，他们的生活比较开放。震头教的教徒试图在经济上与外界保持独立。他们非常勤劳，创造力也很强。他们认为工作是对上帝的服务。因此他们生产出来的生活用具既简单又手工精湛，而且极其漂亮。在他们追求经济独立的过程中，发明了圆锯、圆珠笔和平头扫帚等。宗教的一些原则会导致手工器具的完善，这真的是非常有趣。

天主教堂的建筑也在不断改进，风格日趋简化。德国亚琛的基督圣体教堂（Corpus Christi Church）由Rudolf Schwarz设计，建于1930年。Rudolf Schwarz在1930年说，由于“老”建筑形象的消

失，他试图在这种混乱中创建一个显著的特色。与先前盛行的历史主义不同，Schwarz并不关心是否是以“新”建筑的感觉来打破常规，他追求的是自由空间，也就是在强制和容许之间的自由空间，只有这样，承建商在施工的时候才能按自己的要求进行移动。⁴

现代

Alison和Peter Smithson将“英雄”时期的现代建筑看做是机器制造的产物：都是方盒子体量，是对人类活动的抽象解释，本身完美无缺但与环境却无任何联系，由不同寻常的建筑材料建造。就算使用自然材料，那也仅仅是尚未发明出来的人工材料的替代品。⁵

这些观点将“现代”建筑与同时代的其他建筑区别开来。而机器又使这种差异加大，甚至连住宅本身都变成了机器。这种住宅像机器一样没有风格，它由经济和现实条件控制。从历史的角度看，中产阶级经济利益的要求和工程科学的发展相结合从而产生了工业化。“新”建筑的鼓吹者试图将这种科学应用于工程建设中。

与同时期的其他建筑相比，它们在形式上是简单的。别的建筑都有一种风格，受工程规范的影响很大，而且拥有一些装饰性元素。整齐的窗户、大面积的开窗，或者是条形窗，都使建筑立面给人以处于地中海的感觉。功能性部件，如阳台、楼梯、裸露承重结构都是根据这种风格组合的。

“我们不懂形式，只知道建造方面的问题。形式不是目的，而是人们工作的最终结果。”“时代精神被转化为空间，这就是建筑艺术；人们在生活、变化，并且一直在不断创新。不是昨天也不是明天，只有今天才能被赋予这种建筑形式，才能用当前的方法建造出符合要求的建筑形式。这就是人们的任务。”⁶ 密斯的这番话明确表明：“新”的建造方法清晰地展示了社会的发展。尽管密斯后来像A. Behnes一样更多地采取了理性的姿态，但是他的根据当时技术条件发展而来的形式，的确是适应社会现实和“现代”目标的结果。

最低限度

社会较低阶层、建房合作团体以及联盟的工厂雇主，这些人的居住条件都有明显的缺失和不足，这使得一战后出现了这样一种趋势，即试图确定建筑的“生活最低保障线”。与“自由”的住房市场相比，这里最重要的条件就是确保最低生活标准，维护人们的尊严并提供生活必需的条件，即使其经济条件并不充足。这些工程一般都是公共资助的，它们所采用的一些方法即使在现在的某些公共资助住房里也还可以找到，在这里，这种令人渴盼的理想标准（考虑到功能以及生存空间的需求）被当做指导性原则。

图2.2 德国亚琛的基督圣体教堂，Rudolf Schwarz, 1930年



2.3

为了满足生存最低需求，简单的解决方法得到了普及。最低限度的意思就是不能再简化了。不过它也可能导致无差别的复制，这可以在很多实例中看到。建筑形式的简单化与理论需求的标准化是相对应的。两个基本方向的差别已经变得越来越明显了：一个是将“简单生活”的民族浪漫形象与生活最低保障线相联系（如 Tessenow）；另一个则是试图在“现代”材料和“科学”设计方法下在工业生产程序中挖掘其潜在的能力。

建筑师在这里关心的是简单的设计和直接的功能。一个仅仅满足生活最低保障的公寓，既是“小型”施工任务又满足了基本需要（不考虑风格的问题）。

理解力

与现代的“英雄”幻象相比，“简单”在前面所描述的前提下，在符合土木工程规范的、深植于当地的传统和国际化运行的、抽象的现代作风之间表现出一种调和作用。A. and G. Perret设计的“Palais de Bois”建于1924年，位于巴黎的Porte Maillot附近。这座建筑以木杆组成的结构层为基础，将结构的简化与形式的简化进行对比，它没有对周围一整套的历史建筑形式做任何的呼应。这座临时建筑是对有着最佳自然采光条件和最优化结构设计的工业建筑的纪念。

密斯在德国的项目明显地表现出将使用材料和建筑形式直接联系在一起的设计思想。无论是钢筋混凝土的办公建筑、钢和玻璃组成的高层建筑，还是砖石结构的住宅建筑，它们的形式都取决于建筑结构。精美的天然石材表面显示出材料的作用：它是建筑的组成部分之一。

2.4



柯布西耶的建筑作品经历了从工业时期（建筑都有着光洁的立面）到手工制造时期的转变。比如1929年建的Loucheur住宅群就反映了这种变化。它们的居住单元是重复的，然后与一面天然石材建造的墙体结合起来，形成半独立的住宅群。典型工业产品的最优化设计和具有地域特征的砖石墙体在这里形成了强烈的对比。

“粗野主义”的兴盛期是从1953年到1967年，它依靠手工制造的粗糙材料来表现建筑。设计的过程也将建造的过程包括在内。外露的材料——粗糙的砖块或混凝土、未经上漆的木头或钢材——在以前会让建筑看起来像是未完成的或破旧的。由于有着可见的手工痕迹，建筑没有工业化的完美，有的只是手工制造的坚固。没有光滑与细致，只有原始和粗糙。

结构是如何载重、如何起到作用以及如何建造的，这些问题的可见性和易读性在这里都很重要。

Alison & Peter Smithson设计的亨斯坦顿学校建于1954年，该建筑的卫生设施可以清晰显示水在管道和明渠中的流动路线。在“没有修饰”的主题中，人们主张必须直达陈述的核心，无需任何浮夸的修饰，因为在一个全面开放的社会中，强有力的表达已经不那么合时宜了。⁷

更少

在密斯的“少就是多”的前提条件下，节制也是一种幸福。通过减少形式中的元素和简化设计，人们可以使设计更加精纯和有深度。“寻求清晰”因此找到了它的答案，就是简化到皮包骨的状态，并且布局尽量都是直线的形式。在这里，少就意味着必需的最小值，但也是可达到的最佳状态。怀着一颗仁慈寡欲的心进行艺术创作，会使其作品既真实又深奥。

密斯对传统建筑的形式有着很浓厚的兴趣。伊利诺伊州理工大学⁸的建校计划书表明了传统和现代建造方法的相关性，这两种建造方法具有由不同建筑材料共同构建的相似的结构设计逻辑。⁹功能主义的简化受到手工操作的回流和再次采用精密结构的影响和限制，它们是这样清晰而真实地来表达的：“让人们将建筑向原始的健康世界引导，在那里每一个斧凿都有意义。还有什么能比古老的木建筑具有更高的结构清晰度呢？在这些建筑中，材料的质感和表现力是多么强啊！”¹⁰

几何的

1974年建造的Edward L. Barnes设计的Heckscher住宅，其建筑形式被反复地简化。首先它被分解为几个小的建筑单元：在几个“部落”的建筑之间创造出反映乡村生活的外部空间。其次，外墙和屋顶统一由墙面板覆盖。最终简化为象征性摆放的图像，与自我表现的建造方式并没有取得一致。建筑的屋顶坡度是45°，就像是孩子画的房子。这既不是由材料决定的可实现的最小坡度，也不是由结构各部位的不同要求决定的构造安排，而是设计部件的统一。

这种形式的简单与经济的、结构的简单是完全相反的。它不是建筑必不可少的使用功能和结构设计逻辑，而是一种图像，是另一种可居住和可建造方式的结合。如果建筑的外观没有将构造的逻辑表达考虑进去，那么这种建筑就会采用功能和技术上的最佳解决办法来达到它所想要的形式。

2.5

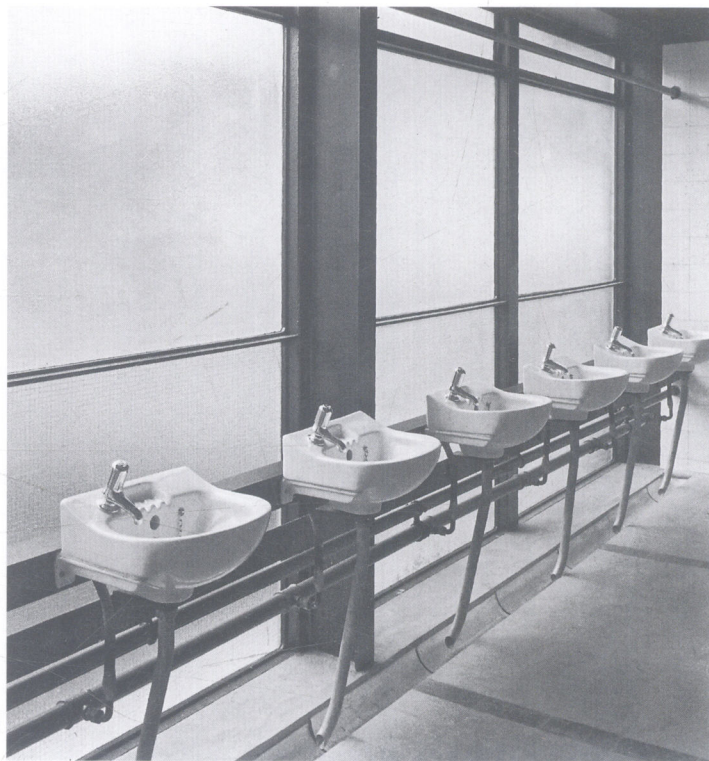
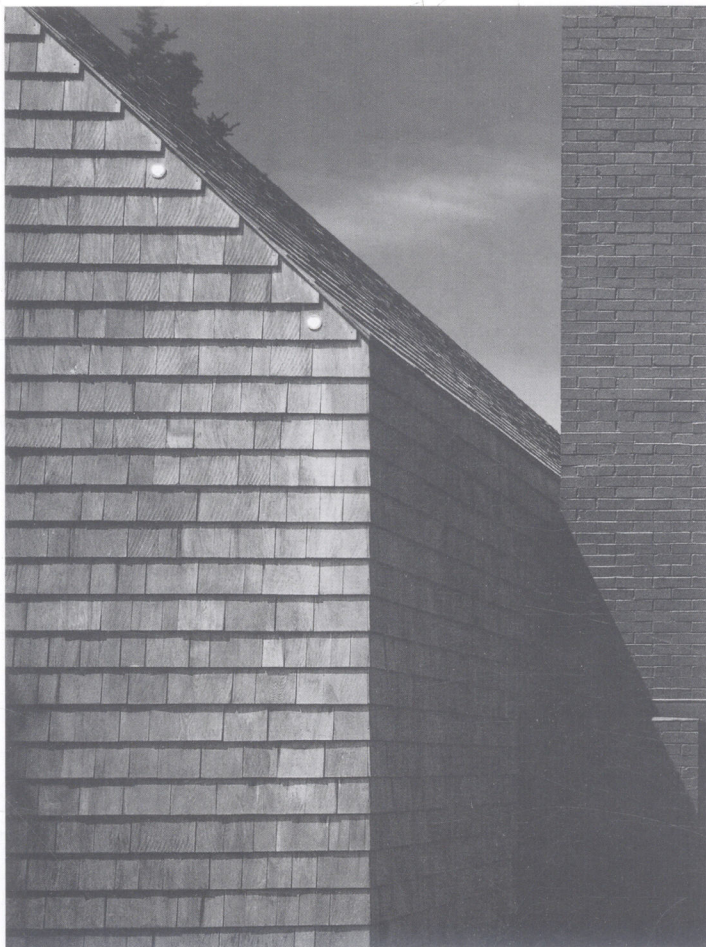


图2.3 Loucheur住宅，密斯·凡·德·罗，1929年

图2.4 战后老兵住宅，德国德累斯顿Raegnitz开发区，Heinrich Tessenow，1919年

图2.5 美国弗吉尼亚州诺福克Hunstanton学校，Alison & Peter Smithson，1954年



地区的

自从Russell-Hitchcock和Johnson在1932年宣布“国际”风格建筑的出现，建筑的地域联系就成为“适应工业社会的建筑风格”讨论中的一个主题了。对地域的典型特征做有意识的让步往往表现为使用该地区有历史特性的建筑语言，而不是形式上的模仿。玻璃尺寸做不了太大，因此窗户由许多玻璃条拼成。如今，这些玻璃条可以选择用在双层玻璃中（位于内外两片玻璃之间）。材料的选择取决于当地可获得的材料。可现在就算是当地材料也不是轻易就可以得到的。采石场关闭了，国外的木材更加便宜。所以不追究历史建筑物的形成原因就照搬其形式的做法是不明智的。对老建筑进行拙劣的模仿，分不清楚现代生活方式和建造方式与过去的区别，会将建筑的感觉完全破坏掉。

在这里，经济建筑在传统内容与现代形式之间的矛盾上提供了一些有趣的解决方法。尤其是在农村地区，没有多余的材料，许多地方都设计得很简单。某些价值观和方法造就了建筑的基本风格，对它们做透彻的诠释有利于顺利实现与周围环境相融洽的过程，并且使之与文化基础发生直接的联系。

经济性

经济的主要原则关心的是如何尽可能地达到既定预算，如何使用最少的资源实现目标，限制资金、能源和土地的支出和消耗。在以经济性为审美标准的框架下，节约是必需的，这适用于所有的建筑。它可以是经济上的手段，也可以是创新的方法。

实际上，正是达到品质最佳点的最优化制造出了一些问题。用最少的钱投资不等同于形式上简单的解决方式。简单的形式可能比复杂的形式拥有更优秀的品质。不是所有看起来便宜的东西都很便宜。建筑品质的确可以成为追求的目标之一，不过这又与建筑的经济性有冲突。事实上，简单建筑通过对事物的限制而展现出一种特别的品质，但是这不能线性地扩展到复杂解决方案的应用之中。在适宜的条件下，简化意味着资金投入的减少。

生态是经济性的一种特殊形式。这是一个生物学术语，表示的是自然界的有机物和它们的生存环境之间的相互依赖性。对于简单建筑来说，生态可以有多种不同的解释。一般来说，生态与优化有关，也就是要优化环境资源的消耗，在这里，建筑处于至关重要的位置。而更具有技术性倾向的观点是：正是由于技术的发展，才会创造出环境友好的生活方式，因此不应该反对技术，也不应该鼓吹节约和经济。从“简单”这个主题来看，这两种倾向都很有意思。

通过减少需求和消费，建筑与生态环境保持着平衡的关系，这样它们给自然带来的混乱就会有所减少。经济性原则使建筑的能耗非常小，技术体系也被简化或忽略。不幸的是，生态学方法